

Images & Mémoires

De rivages en visages D'moun bann zile

Dans une époque marquée par les tentations de repli des sociétés sur elles-mêmes et par l'afflux d'images témoignant de leurs déchirures, il est réjouissant de découvrir ça et là quelques indices de ce qui rapproche les hommes et les femmes, par delà leurs origines et leurs lieux de vie actuels. C'est ce sentiment, devant appeler la réflexion, que Christian Adam de Villiers souhaite faire naître à travers cette sélection d'instantanés photographiques extraite d'un travail réalisé sur trois années.

"D'Moun Bann Zil"* est un ensemble de trente photos en noir et blanc qui porte un regard sur la quotidienneté dans les trois îles des Mascareignes. Scènes de vie et portraits s'y entremêlent, volontairement sans légendes immédiatement accessibles. Cela devient une invitation au jeu des devinettes du type : "Bon, ...dans laquelle des trois îles a été faite cette image?...". Il y a, de la part de l'auteur, la volonté de stimuler ludiquement le spectateur pour qu'il franchisse la distance qui sépare la simple fonction de *voir* de l'acte de *regarder*. Surgit alors l'impression que les sociétés réunionnaise, mauricienne et rodriguaise constituent une communauté composite, certes, mais indéniablement marquée, d'une île à l'autre, par un air de famille "mascarin" tout à fait unique.

Les Mascareignes,...trois îles soeurs dont les destinées portent encore les marques d'un passé mouvementé, comme si les vagues que les migrants successifs ont eu à surmonter avant d'atteindre ces rivages s'étaient propagées en échos dans le coeur et la mémoire des générations suivantes.



Christian Adam de Villiers

(*): "D'Moun Bann Zil" se traduit du Créole par "Les Gens des Îles"

Association Réunionnaise Communication et Culture



Depuis sa création en 1987, l'ARCC poursuit l'objet qu'elle s'est assignée : promouvoir et diffuser la culture réunionnaise en métropole.

Les premières années, le ton est donné par diverses rencontres à Paris, à Munich (Allemagne), à Londres et à Market Drayton (Grande-Bretagne).

Et, progressivement, l'association tissera autour d'elle un réseau de partenaires institutionnels, associatifs, artistiques, sans oublier un public de plus en plus nombreux.

Grâce à l'appui, principalement du Conseil Général, qui, depuis 1988, soutient sa démarche, le programme de promotion du livre et des auteurs réunionnais ouvre la voie, dès 1991, à de nouvelles initiatives:

- Participation à des Salons du livre
- Rencontres littéraires connues sous le nom "Couleur-Saphir", en présence d'auteurs, d'historiens, etc...

Au fur et à mesure, la décentralisation de ces activités en province fera de l'ARCC un des partenaires incontournables de la vie culturelle réunionnaise dans l'hexagone.

1993, un nouveau tournant

Conscient de l'importance que doit prendre l'axe culturel, le Conseil Général dotera l'association, à partir de 1993, de moyens nouveaux permettant à la structure d'évoluer dans un meilleur cadre.

- Une équipe de trois personnes assurera en permanence la gestion et la réalisation de l'ensemble des projets.
- L'installation de l'association dans des locaux annexes à la Résidence de la Réunion lui permettra de disposer d'un lieu de travail autonome.

La création d'un espace-bibliothèque de consultation et d'un espace-galerie ne fera que confirmer ses engagements, par la suite.

Grâce à ce plus large soutien, une place sera consacrée à la création réunionnaise, à l'Art. Il est vrai qu'à la Réunion, les activités artistiques représentent un secteur en plein essor. Aujourd'hui, la capacité à créer, la sensibilité du Réunionnais, demandent à être davantage reconnues; c'est pourquoi, à la diffusion de la littérature à l'échelon national, en collaboration avec nombreuses associations, s'ajoutera celle des expositions mises à notre disposition par plusieurs artistes.

L'espace-galerie ouvert en 1994 au 80, rue de La Chapelle, constitue un tremplin à Paris, pour nos artistes. Il permet, à l'instar de l'exposition "D'moun bann zil", à un bon nombre d'entre eux, de réaliser leur première exposition à Paris.

A La Réunion, et pour le Réunionnais, en général, la notion d'identité prend, depuis quelques années, une toute autre dimension. Aussi, l'activité de l'ARCC répond de plus en plus au besoin d'une communauté de rester en contact avec sa culture. Le soutien et l'organisation de rencontres artistiques, particulièrement prisées par de nombreux compatriotes, représentent l'un des volets majeurs de notre contribution à la valorisation de notre paysage culturel. Sensibiliser davantage tous ceux qui nous entourent autour de grands rendez-vous tel que le 20 Décembre - date de l'abolition de l'esclavage à La Réunion - répond également au besoin des Réunionnais de s'approprier de leur Histoire.

L'ARCC diffuse en outre, un certain nombre d'expositions thématiques :

- "Chambre Noire, Chants Obscurs" (Conseil Général)
- "Voiles des Mascareignes" (Philippe Turpin) /
- "1789-1989 : De la Révolution à La Réunion"
- "Il était une Fois Leconte de Lisle" (Couleurs d'Outre-Mer)
- "Le Volcanisme" (ARCC)
- "Histoire de la Presse à la Réunion" (URAD)
- "Bicentenaire du Nom «La Réunion» (A.R.S.)
- "Voyage aux Pays du Capricorne" (CLIP Océan Indien)
- "La Réunion des Grands Hommes" (CLIP Océan Indien)
- "La Liberté" (CLIP Océan Indien)
- "Sur les sentiers de l'esclavage" / "Languette et grande langue" : Enjeux, acteurs et témoins du créole réunionnais"
- "Kosa in soz? Blan si nwar/ Nwar si blan" (Photos N&B T. Hoarau et Artothèque)

ARCC

Président : Mr Claude KAKOVSKY

80, rue de la Chapelle 75018 PARIS
TÉL. : 01 42 05 15 05 / FAX : 01 42 05 09 31

Présentation du photographe

Christian Adam de Villiers, auteur de "*D'moun bann zil*", est né en 1961 en France, de mère poitevine et de père réunionnais. Depuis 1980, La Réunion est "son ti Kaz" préféré.

Scientifique, géographe et anthropologue de formation, sa curiosité a grandi au cours de voyages dont les plus marquants l'attachent aux pourtours de la Méditerranée, aux îles de l'Océan Indien et du Pacifique, et à l'Asie du Sud.

Il pratique la photographie pour s'imprégner du monde qu'il regarde en noir et blanc, mais aussi en couleur. Il a collaboré occasionnellement au magazine *Plein sud*, en y publiant un reportage et des portfolios.

Dernièrement, il a coordonné la réalisation d'une exposition photographique collective, et est intervenu dans la formation et l'encadrement de jeunes adultes dans le cadre d'un projet d'exposition photographique commandée par Écomusée-Salazie au titre de la politique d'insertion.

Actuellement, il prépare une thèse de doctorat en anthropologie sur la question de l'image publique de l'indianité à La Réunion, depuis les débuts du peuplement de l'île jusqu'à nos jours.

Images d'un concours
Prix de la photographie sociale & documentaire

Dans le cadre des Rencontres photographiques du 18ème créées à l'initiative de l'AIDDA et le 18e du mois, Images & Mémoire présente dans chaque numéro du Journal-Affiche des images soumises au Prix de la photographie sociale & documentaire.



Retour de la corvée de bois

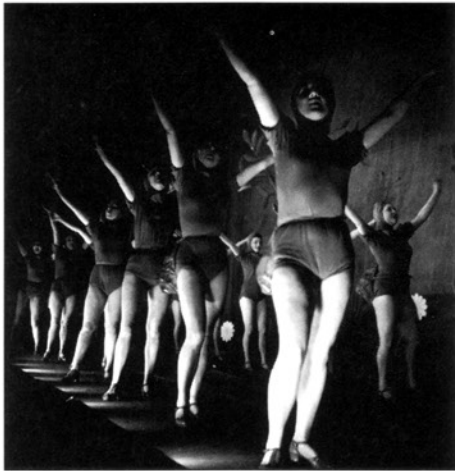
Photographe: **Philippe Gaubert**
sujet : Moments de vie ou chronique d'une famille réunionnaise.

Au départ un jeune "zoreil apprenti photographe", une famille réunionnaise issue d'un milieu défavorisé, et surtout une immense envie de découvrir un milieu, et un mode de vie différents. Représenter et écrire une mémoire photographique sur la vie de cette famille aujourd'hui et demain, lorsqu'elle sera réhabilitée. De cette rencontre va naître le projet photographique de deux ans.
Philippe Gaubert



Nettoyage et préparation du cochon

Les expositions des Rencontres photographiques du 18ème



Le 18ème vu par des grands photographes

Atget, Martine Barrat, Edouard Boubat, Marcel Bovis, Henri Cartier-Bresson, Jean-Louis Courtinat, Jean Claude Coutausse, Robert Doisneau, Carlos Freire, Martine Franck, Jean Claude Gautrand, René Jacques, André Kertesz, Christian Louis, Jean Marquis, Pierre Michaud, Yan Morvan, Marie-Paule Nègre, Jeanine Nièpce, François Le Diascorn, Guy Le Querrec, Willy Ronis, Marie-Christine Spengler, Valerie Winckler, Sabine Weiss, Patrick Zachmann.

Salle des fêtes - Mairie du 18ème
24 mars au 12 avril

Le Montmartre des frères Seeberger

Galerie Roussard : 13 rue du Mont Cenis
1 au 15 avril

Le 18ème dans tous ses états



Christian Adnin, Dan Aucante, Franck Bideau, Brahim Chanchabi, Sylvie Farges, Noël Monier, Thierry Nectoux.

Mairie du 18ème
24 mars au 12 avril

Montmartre autrement 1950-1997

Christian Adnin - Lionel Derimais - Jean Marquis

Espace U.V.A. 18 : 9 rue Duc
2 au 16 avril

Jazz dans la ville

Bernard Ailloud

Espace Pleiade : 9 rue de la Guadeloupe
12 au 30 avril

Montmartre est un théâtre

François Le Diascorn

Cinéma des Cinéastes : Av de Clichy
3 au 30 avril

La Goutte en couleur

Véronique Lalot

Studio 28
9 au 30 avril

Portraits-mémoire d'anciens de la Goutte d'Or

Brahim Chanchabi, Florian Haerdter

La Salle Saint-Bruno
16 au 28 avril

Femmes

étrangères au quotidien

Brahim Chanchabi, Lian Hong, Grégoire Korganow

Centre social Belliard: 145 rue Belliard
24 mars au 24 avril

voisinages

Dan Aucante

Espace Pleiade : 9 rue de la Guadeloupe
27 mars au 11 avril

Salut Barbès

Bruno Lemesle

Lavoir Moderne Parisien : 35 rue Léon
15 au 24 avril

La Chapelle portraits d'habitants

Claude Cieutat, Noël Monier, Isabel Pita, Jean-François Séguin

marché de l'olive, rue de Torcy
1 au 24 avril

La Chapelle hier & aujourd'hui

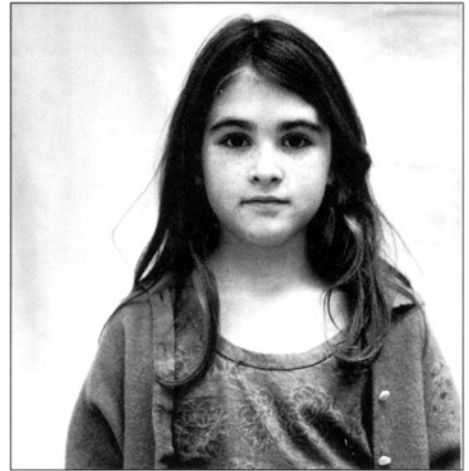
Claire Malen, Françoise Marrié, Noël Monier, Isabel Pita

au 81 rue Riquet
1 au 24 avril

Un samu des smur

Yves Flatard

6 rue Esclançon
5 au 25 avril



Enfants de la Goutte d'Or

franck bideau-brahim chanchabi-frances dal chele-marie-hélène godart-suzanne fait
La Salle Saint-Bruno

16 au 28 avril

le 20ème du bar floral

bernard baudin alex jordan andré lejarre olivier pasquiers

Centre Binet : 66 rue René Binet
24 mars au 24 avril

De rivages en visages

Christian Adam de Villiers

ARCC : 80 rue de la Chapelle
24 mars au 24 avril

Rencontres en banlieues

franck bideau, brahim chanchabi, philippe lissac, alain pinoges, thierry nectoux.

Galerie Autres Regards : 21 rue Simart
24 mars au 15 avril

Les sans-papiers de Saint-Bernard



Françine Bajande, Thierry Dudoit

Grégoire Korganow, Thierry Nectoux

Médecins du Monde: 62, rue Marcadet
24 mars au 24 avril

L'immigration au travail

Franck Bideau, Brahim Chanchabi, Lian Hong, Noël Monier, Thierry Nectoux

Espace Montcalm : 26 rue Montcalm
24 mars au 24 avril

Prix de la photographie sociale & documentaire

Galerie autres regards : 21 rue Simart

Images & Mémoires - Entre - autre : 21, rue Simart - 75018 Paris - Tél. 01.42.55.06.86 - Fax 01.42.59.24.20

Ont collaboré à ce numéro : Kerry BURNS - Brahim CHANCHABI - Hédi CHENCHABI - Christian ADAM DE VILLIERS

Houssine DRIDI - Philippe GAUBERT - Marie-Hélène GODART - Claude KAKOVSKU - Patrick NURBEL.

N° ISSN : 1244-8885 - Commission paritaire : 71 484 - Dépôt légal : mars 1997